

TRAN VAN Tong
55, Boulevard Mondétour
91400 Orsay

Le 3 Janvier 1994

Mr. William Colby
3028 Dent Place, N.W.
Washington D.C. 20007

✓
16 Jan
resp.

Cher Monsieur Colby,

Permettez moi, avant toute chose, de vous souhaiter ainsi qu'à Mrs. Colby une bonne et heureuse année 1994. Qu'elle vous apporte joie et santé.

Sur la traduction de *Lost Victory* en vietnamien, je suis enfin en mesure de vous apporter des nouvelles positives. Sa traduction par Mr. Nguyễn Ngọc Ngạn de Toronto est bien engagée. Le traducteur pense qu'il aura fini son travail vers la fin du mois de Mars 1994. Ensuite il y aura un délai à prévoir pour la fabrication du livre.

Encore une fois, je vous prie de me pardonner de ce retard, surtout de ne pas vous avoir donné des nouvelles régulières sur l'avancement de cette affaire, étant moi même confronté à des problèmes dont j'ai eus l'occasion de vous en parler à Paris récemment. J'espère que cette fois enfin nous allons aboutir sans trop de mauvaise surprise. Le grand avantage de faire traduire *Lost Victory* par Mr. Ngan, c'est qu'il est un écrivain des plus réputés dans la communauté vietnamienne à l'étranger et qu'il y bénéficie d'une excellente image. Je veillerai de mon côté à l'honnêteté et à la rigueur de la traduction. Et notre éditeur Nam A se propose de lancer prochainement sans attendre une campagne de publicité pour annoncer la sortie du livre. Je ne manquerai pas de vous tenir au courant.

Encore une fois je vous de m'excuser pour tous ces contretemps.

Respectueusement votre

TRAN VAN TONG

TRAN VAN Tong

Je vous prie de noter mon nouveau numéro de Fax.
Fax. (1) 4581 16 74